

## Les élections expliquées simplement

Le 9 juin 2024, deux élections ont lieu en même temps. Le 9 juin est un dimanche. On élira alors qui décidera dans les arrondissements de Hambourg et qui décidera en Europe.

Un grand nombre de femmes et hommes de partis politiques se portent candidats. Tu peux cocher sur le bulletin de vote la personne qui participera aux décisions.

Dans ce document, nous répondons à sept questions :

- (1) Quand ont lieu les élections ?
- (2) Qui peut voter ?
- (3) Comment voter ?
- (4) Où voter ?
- (5) Comment voter par correspondance ?
- (6) Pourquoi dois-je voter ?
- (7) Qui se présente aux élections ?

Tu as besoin d'aide ou tu as d'autres questions ? Dans ce cas, appelle le numéro de téléphone : 115.

Ou rends-toi sur le site internet du président de la commission électorale régionale :

<https://www.hamburg.de/europa-und-bezirksversammlungswahl/>

Tu y trouves un fascicule contenant des informations en langage Facile à Lire et à Comprendre : <https://www.hamburg.de/wahlen/18582324/barrierefreiheit/>

### (1) Quand ont lieu les élections ?

Les élections sont le 9 juin 2024. Ce jour est un dimanche. Tu peux voter de 8 heures à 18 heures au bureau de vote.

Pour rechercher ton bureau de vote, clique sur :

<https://www.hamburg.de/behoerdenfinder/info/111119964/n0/>.

Tu ne peux pas aller voter ? Tu peux aussi voter par courrier. Pour cela, tu dois remplir une demande sur Internet. Pour plus d'informations sur le vote par



correspondance : <https://briefwahl.hamburg.de>



## (2) Qui peut voter ?

Il y a deux élections : les élections d'arrondissement de Hambourg et les élections européennes. Il y a des règles pour ces deux élections.

### 1. Les élections d'arrondissement de Hambourg :

- Tu viens d'Allemagne **ou** d'un autre pays de l'UE (Communauté européenne) ?
- Tu as 16 ans ou plus le jour des élections ?
- Tu habites à Hambourg depuis au moins trois mois ?

Tu as répondu par « oui » à toutes ces questions ? **Alors tu peux participer aux élections d'arrondissement de Hambourg.**

### 2. Les élections européennes :

- Tu viens d'Allemagne **ou** d'un autre pays de l'UE (Communauté européenne) ?
- Tu as 16 ans ou plus le jour des élections ?
- Tu habites depuis au moins trois mois en Allemagne ou dans un autre pays de l'UE (Communauté européenne) ?

Tu as répondu par « oui » à toutes ces questions ? **Alors tu peux participer aux élections européennes.**

Si tu viens d'un pays de l'UE (Communauté européenne) et non d'Allemagne, tu dois faire un choix :

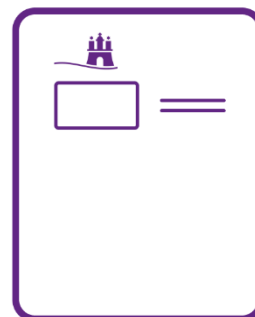
- 1- tu peux voter par correspondance dans ton pays de l'UE
- 2- ou tu peux voter à Hambourg. Dans ce cas, tu dois faire une demande à Hambourg. Clique ici pour accéder à la demande :

<https://www.hamburg.de/behoerdenfinder/info/111069452/n0/>

### (3) Comment voter ?

D'ici le 19 mai 2024, tu vas recevoir dans ta boîte aux lettres un courrier contenant une notification de vote.

Toutes les électrices et tous les électeurs reçoivent cette notification de vote. Elle contient toutes les informations importantes sur le vote.



Il y a deux possibilités :

1. Tu peux aller voter. Le vote a lieu le dimanche 9 juin 2024, de 8 heures à 18 heures. **Présentes-toi au bureau de vote avec ta notification de vote et ta carte d'identité ou ton passeport en cours de validité.** Tu voteras dans un isoloir avec un bulletin de vote. Dans le bureau de vote, des personnes t'aideront si tu as besoin d'aide.



2. Tu peux aussi voter par courrier. Pour obtenir les documents, tu dois remplir un formulaire. La lettre avec ta notification de vote explique comment cela fonctionne. Le formulaire se trouve aussi sur Internet. Dans les documents, il est écrit exactement comment cela fonctionne.



Important : tu décides seul pour qui tu votes. **Ton vote reste secret.** Personne n'a le droit de révéler pour qui tu votes.



Si tu as besoin d'aide ou si tu as d'autres questions, appelle le numéro de téléphone : 115. Ou rends-toi sur le site internet du président de la commission électorale régionale : <https://www.hamburg.de/europa-und-bezirksversammlungswahl/>

Tu y trouves un fascicule contenant des informations en

langage Facile à Lire et à Comprendre :

<https://www.hamburg.de/wahlen/18582324/barrierefreiheit/>

### 1. Qu'est-ce que je peux cocher pour les élections européennes ?

Pour les élections européennes, tu peux faire 1 croix. Il y a un **long papier blanc** avec des partis. Choisis un parti qui décidera pour toi en Europe et fais une croix dans la case.



### 2. Qu'est-ce que je peux cocher pour les élections d'arrondissement ?

Pour les élections des conseils d'arrondissement, tu as deux bulletins de vote :

- un bulletin de vote jaune avec les listes des candidats et candidates pour ton arrondissement
- un bulletin rouge avec les listes des candidats et candidates pour ta circonscription électorale.

Avec le **bulletin de vote jaune** pour les listes d'arrondissement, tu décides

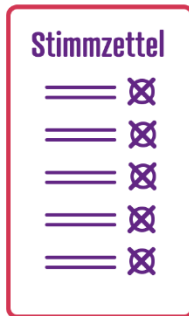
- quel parti obtient combien de sièges au conseil d'arrondissement
- l'ordre dans lequel les candidats des partis entrent au conseil d'arrondissement.

Tu as 5 voix dans le fascicule jaune. Tes 5 voix, tu peux

- les donner à toute la liste d'un parti
- les donner à un candidat ou à une candidate
- les donner à différents candidats
- les répartir entre différents candidats et différents partis.

**Il est très important de ne pas faire plus de 5 croix dans le fascicule.**





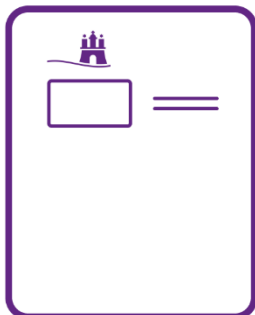
Avec le **bulletin de vote rouge** pour la circonscription, tu décides quels candidats vont représenter ta circonscription au conseil d'arrondissement. Ici, tu ne peux pas voter pour un parti. Tu peux voter seulement pour des personnes.

Tu as 5 voix dans le fascicule rouge. Tes 5 voix, tu peux

- les donner à un candidat ou à une candidate
- les répartir entre différents candidats et candidates.

**Il est très important de ne pas faire plus de 5 croix dans le fascicule.**

Tu trouveras ici le modèle de bulletin de vote : <https://www.hamburg.de/europa-und-bezirksversammlungswahl/12419070/muster-stimmzettel-2024>



#### (4) Où voter ?

D'ici le 19 mai 2024, tu vas recevoir dans ta boîte aux lettres un courrier contenant une notification de vote. Tous les électeurs reçoivent cette notification. Elle contient toutes les informations importantes sur le vote. Elle indique ta circonscription électorale et le bureau de vote dont tu dépends. Ce n'est pas grave si tu as perdu ta notification de vote ! Tu dois alors te rendre au bureau de vote, avec ta carte d'identité ou ton passeport. Tu trouves ton bureau de vote sur Internet à l'aide du localisateur de bureaux de vote :

<https://www.hamburg.de/behoerdenfinder/info/111119964/n0/>.

## Tu veux poser plus de questions ?

Tu peux aussi te rendre au service électoral dont tu dépends. Dans les locaux du service électoral, tu peux aussi voter avant le 9 juin 2024 et obtenir de l'aide.

Tu trouves le service électoral dont tu dépends sur internet ou en appelant le numéro de téléphone : 115.

Ou rends-toi sur le site internet du président de la commission électorale régionale :

<https://www.hamburg.de/europa-und-bezirksversammlungswahl/>

Un fascicule du président de la commission électorale régionale en dit plus sur le vote en langage Facile à Lire et à Comprendre :

<https://www.hamburg.de/wahlen/18582324/barrierefreiheit/>



## Tu n'as pas reçu ta notification de vote ?

La date du 19 mai 2024 est passée ? Et tu n'as pas reçu de notification de vote ? **Renseigne-toi auprès du service électoral dont tu dépends.** Tu trouves le service électoral dont tu dépends sur internet ou en appelant le numéro de téléphone : 115.

Tu trouves ici le service électoral dont tu dépends :

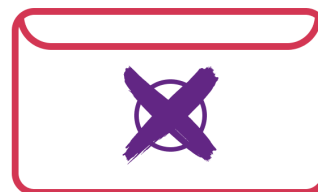
<https://www.hamburg.de/behoerdenfinder/info/111083676/n0/>

Pour rechercher ton bureau de vote, clique sur :

<https://www.hamburg.de/behoerdenfinder/info/111119964/n0/>.

## (5) Comment voter par correspondance ?

Tu **ne peux pas** aller voter ? Dans ce cas, tu peux **voter** à l'avance **par courrier**. Tu vas recevoir un courrier avec une notification de vote d'ici le 19 mai 2024.



Le fonctionnement du **vote par correspondance** est expliqué dans le fascicule sur internet sur la page du président de la commission électorale régionale : <https://www.hamburg.de/wahlen/18582324/barrierefreiheit/> Sur internet, tu trouves aussi le formulaire. Ensuite, tu reçois un autre courrier. La seconde lettre contient tes documents de vote.

Envoie ces documents dans une lettre sans timbre d'ici le **6 juin 2024** La lettre ne doit pas arriver trop tard. Sinon, ton vote ne sera pas valable. Tu peux aussi déposer la lettre sans timbre directement dans la boîte aux lettres de ton bureau d'arrondissement. L'adresse est écrite sur l'enveloppe rouge de tes documents de vote.



Tu peux aussi aller chercher toi-même les documents de vote au service électoral dont tu dépends. Tu pourras y voter directement. Tu peux le faire **jusqu'au 9 juin à 15 heures**.

Tu trouves le service électoral dont tu dépends sur internet ou en appelant le numéro de téléphone : 115. Tu trouves ici le service électoral dont tu dépends : <https://www.hamburg.de/behoerdenfinder/info/11108367/6/n0/>

## **(6) Pourquoi dois-je voter ?**

Dans la vie de tous les jours, c'est toi qui décides : tu le fais, et c'est bien comme ça. Mais lorsque beaucoup de gens décident ensemble, c'est plus compliqué.

Car beaucoup de gens ont beaucoup de souhaits. Lors des élections, tous les souhaits sont importants. Voter, c'est pouvoir participer aux décisions. C'est pourquoi il y a des hommes et des femmes politiques. Ils te représentent et s'engagent pour toi et pour que tes souhaits se réalisent. Lors des élections, tu peux décider qui va faire de la politique pour toi.

Les élections d'arrondissement à Hambourg concernent ton arrondissement. Les élections européennes concernent l'Europe.



### **1. Les élections d'arrondissement de Hambourg**

Les sept arrondissements de Hambourg s'appellent Hamburg-Mitte, Altona, Eimsbüttel, Hamburg-Nord, Wandsbek, Bergedorf et Harburg. Tous les arrondissements sont divisés en circonscriptions électorales. Des hommes et femmes politiques sont élus dans chaque circonscription. Tu peux donc participer aux décisions dans ta circonscription électorale. Lors du vote, tu décides quels sont les candidats de ton quartier qui vont te représenter. Le conseil d'arrondissement décide par exemple de la circulation, des chantiers ou des mesures pour les enfants et les jeunes.

### **2. Les élections européennes**

Lors des élections européennes, tu votes pour le Parlement européen. Le Parlement européen est l'une des institutions les plus importantes de l'UE (Communauté européenne). Le Parlement prend des décisions pour toutes les personnes habitant dans l'UE (Communauté européenne). Donc aussi pour les personnes en Allemagne.



Le Parlement européen décide par exemple de la qualité des produits alimentaires, de la protection du climat et des bonnes conditions de travail.

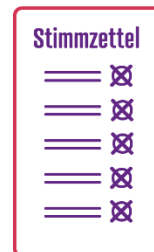
### **(7) Qui se présente aux élections ?**

Ce que veulent les partis ou les personnes est écrit dans le programme des partis. Le programme est souvent disponible en langage Facile à Lire et à Comprendre. Sur internet, à la radio, à la télévision et dans les journaux, il y a des informations sur les personnes et les partis.



#### **1. Qui se présente aux élections d'arrondissement de Hambourg ?**

Tu trouves tous les hommes et femmes politiques de ta circonscription dans le modèle de fascicule de bulletins de vote. Les partis ainsi que les hommes et femmes politiques sont aussi sur internet. Tu peux chercher leurs sites. Il y a souvent des stands d'information tenus par les partis. Les citoyens et citoyennes peuvent y poser des questions. Et obtenir des informations. Tu trouves ici le modèle de bulletin de vote : <https://www.hamburg.de/europa-und-bezirksversammlungswahl/12419070/muster-stimmzettel-2024>



#### **2. Qui se présente aux élections européennes ?**

Le site du Parlement européen présente tous les partis d'Europe. Clique ici pour accéder à la page d'information du Parlement européen : <https://elections.europa.eu/de/>





Le Wahl-O-Mat est une aide précieuse. Le Wahl-O-Mat est toujours publié quelques semaines avant les élections. Le Wahl-O-Mat te pose un tas de questions. Tu cherches la réponse qui te convient. À la fin, le Wahl-O-Mat affiche : ces partis correspondent bien à tes réponses.

Clique [ici](https://www.wahl-o-mat.de/) pour accéder au Wahl-O-Mat : <https://www.wahl-o-mat.de/>